

Berefi, Damiao, Nisa.WAV

1. faiyama hiyera o-kumina-bune dee-niya
today story 1S-tell-INT 2PL-
I am going to tell you a story.
2. o-ka ayu-ya nisa-ya damiao-ya me daba me to-ka-sama-bune
1S-POSS older.brother-and name.M-and name.M-and 3PL together 3PL away-go-downriver-INT
my brother, Nisa and Damiao wanted to go downriver together.
3. faa to-ka sami-ya
river away-go down-PP
go downriver.
4. moto ka-wite-mona me to-na kama-bune
motorboat COM-sit-REP 3PL away-AUX come-INT
apparently the big boat is downriver and they wanted to go there.
5. yama me kanika-bune
thing 3PL buy-INT
in order to buy things.
6. yama manakune me kii owara
thing belongings 3PL have NEG
they have nothing.
7. fame me ibi hiyara
two 3PL each.other tell
they were all talking to each other.
8. me ati oda ka-mita
3PL voice 1PL hear
we listened to their voices.
9. me to-ka-sami owamara-bune me atina
3PL away-go-downriver NEG-INT 3PL say
they said they're not going downriver.
10. yama to-ka-sami me nofi owamara
thing away-go-downriver 3PL like/want NEG
they don't want to go downriver anymore.
11. hi-ni me na-wa-wa
3-AUX 3PL stay-DUR
they are staying here now.

12. me manawama.
 3PL
 they are staying here.